



**DANSK-FRANSK HANDELSKAMMER  
CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO-DANOISE**

**Newsletter**

If the links in the newsletter don't work or if you have any problems reading this newsletter, please click [here](http://www.dansk-fransk.dk/index.php). [www.dansk-fransk.dk/index.php](http://www.dansk-fransk.dk/index.php)

## Editorial

Paris, Copenhagen and Tunis. January 7, February 14, March 18. Three events and three dates, which have reminded us that evil is right at our doorstep, and that society based on democracy, the rule of law and confidence is not evident, but something that we need to fight for.

But also three events which have brought us closer to each other. Which have shown that what we have in common is much more important than what separates us. [Read more](#).



## Merci !

In order to thank you for recommending our services and benefits within your circle of acquaintances, the Chamber of Commerce has decided to create a Sponsorship operation. If you are a member of the Chamber of Commerce and a company becomes a Company or Sponsor member due to your recommendation, the Chamber of Commerce then offers you a **Letz Shop gift basket with a worth of more than DKK 900**. [En savoir plus](#). [Læs mere](#).



## New Company Members

**Pernod Ricard Denmark** is one of Denmark's leading spirits companies, and we are an affiliate of the French Pernod Ricard Group one of the world's biggest companies within wine and spirits. Pernod Ricard has a strong portfolio of strong and well known international premium brands and is active in more than 80 countries. Furthermore, Pernod Ricard employs more than 18.000 employees. [Learn more](#).



**Citelum**, the reference for light in the city in France, Europe and the world, is a 100% subsidiary of the EDF group (via EDEV since 17 December 2014). In 2014, Citelum achieved a turnover of €260 million of which €198 million was achieved abroad. With 500 employees in France, it employs all in all more than 3,000 employees in 18 countries including Denmark, Italy, Spain, Brazil and Mexico. Citelum provides light for 25 million people worldwide and operates a total of nearly 1,000 contracts such as Copenhagen, Venice, Madrid, Mexico and some 250 contracts in France including Nice, Bordeaux, Dijon, Sète. [Learn more](#).

Founded in 1979, **les Grands Chais de France** have become one of the top French wholesale wine and spirits merchants in the world. "Many people, Many Terroirs, One Passion". Today, the group has become the leading private winemaker in France. But also its activity on the development, production and marketing of the wine and spirits industry. To do so, the organization relies on its 1,889 employees and 21 companies all around the world specializing in wine and spirits. [Learn more](#).



**Bistro de Paris** is a cozy wine bar and restaurant with an unpretentious atmosphere, tasty French food at modest prices and a fine selection of wine for all budgets. Bistro de Paris also offers organized Jazz concerts and dinners [Learn more](#).

Owned by the Egmont Group, **Airmagine** is a subsidiary of Dansk Reklame Film, which has sold and distributed digital cinema advertising to the largest Danish cinemas since 2007 and currently covers more than 75% of the Danish ticket market. From the 1st of January 2015, the administration of all advertising placements in Copenhagen Airport has been transferred to Airmagine and a digital media platform has been implemented in place of the previous analogue poster formats. [Learn more](#).





Owner and consultant **Bent Nicolajsen (BN)** is a Danish Chartered Accountant with many years of experience, initially as a partner at Deloitte followed by a period as an independent accountant, and over the last 15 years as a partner at Kresten Foged A/S, which joined Grant Thornton in 2011. During his career, BN has primarily worked with smaller and medium-sized companies, focusing on active consultancy and support in all areas of importance to the SME segment. [Learn more.](#)

Established in 1956, **the Prins Henrik French school** is part of the AEFÉ network which comprises nearly five hundred schools in over one hundred and thirty countries. It is administered by a management committee and based on Danish law. Being very attached to its host country, the school has adopted the teaching of Danish as a prominent part of the academic program, allowing students to prepare not only for the French DNB, but also for Danish certifications and eventually a Franco-Danish bachelor's degree called the DFB. [Learn more.](#)



The I-Tech Holding was created in 2008 under the impulsion of the managerial staff of **the LIA-Tech company**. This Holding regroups 3 companies: LIA-Tech, LIA-Tech Germany GmbH and LIA-Tech Morocco.

Strengthened by its 3 companies, I-Tech operates in the Energy, Military, Aeronautic and Railway fields. [Learn more.](#)

## News about our Company Members



### Saint-Gobain turns 350

This year, Saint-Gobain, the world leader in sustainable habitat, celebrates its 350th anniversary. This exceptional anniversary will be marked all year throughout the World. The celebrations began on the 9th of January in Shanghai, China, with the opening of four sensory pavilions showcasing the capabilities of Saint-Gobain. The pavilions are open to the public and will travel the World to four major cities ending up in Paris, France, in October. [Learn more.](#)



### NEW CABIN MODEL

**Air France** introduces a new offer more in line with customer expectations: to be clearer and more competitive.

What's the news?

- Valid on European flights (Medium-haul product)
- Simplicity: change from the 3 cabin model to 2 cabin model: Business and Economy

- New leather seats and more generous meal offers in both cabins
- Premium Economy fares will be replaced with the new Economy Flex fares... [Learn more.](#)



Are you looking for a special place in order to organize an unforgettable event in France? **Hotel T** is pleased to introduce you to their **luxurious villa in Nice** facing the Bay of Villefranche-sur-Mer and Saint-Jean-Cap Ferrat. [Discover the tariffs and some pictures of this fabulous place here.](#)



**SKOV A/S** sold a new farming building in Réaumur (Vendée's region in France), on the exploitation of Hervé Brosset. The new building is a dynamic bilateral ventilation building on 1500 m2. In the building's ventilation system, a vacuum LPV (Low Power Ventilation) is installed. [Learn more in French here.](#)



As from 1st of January, **we have changed our name from MAQS to NJORD**. The reason is that MAQS Law Firm in Denmark and Sweden have agreed to divide the company into two. From 1 January 2015, the MAQS name will only cover the Swedish part of the company, while the Danish part will continue under the name NJORD together with our three Baltic offices. [Learn more.](#)



From Relocare's sister company, Relocare Taxation International ApS, we have good news: The Danish Parliament has passed a bill establishing a salary requirement in taxation law KSL § 48E-F that reduces salary requirement by DKK 10,000 i.e. from DKK 70,600 to DKK 61,600 in monthly salary in 2015 for those who are not covered by the Danish social security, and to DKK 61,690 per month for those who are covered by the Danish social security. [Read more in the Relocare's newsletter.](#)



### Hempel continues global expansion with its first factory in Africa

Hempel's 26th factory, and its first in Africa, marks an important milestone in Hempel's ambition to become one of the world's top-10 largest coatings suppliers by the end of 2015. The new plant will manufacture coatings for the decorative, protective and marine industries and will serve customers in Sub-Saharan Africa. [Learn more.](#)



#### New article on French succession law

Owner of the translation agency **Niraglad.dk** and certified translator in French, **Nira Rose Glad**, has many years of experience in professional translation of commercial and business texts and assisting clients with real estate purchase in France. In the past several years, she has published various articles concerning real estate purchase and inheritance rights in France. In her recent article (written in Danish), she explains the principles of French succession law and presents different cases. [Learn more.](#)

## Nominations

### Saint Gobain

**Saint-Gobain welcomes strong profiles in legal and marketing departments.**

Saint-Gobain in the Nordic and Baltic countries has been joined by **Rikke Lildholdt** as Marketing Director and **Christa Jørgensen** as Legal Director.

**Christa Jørgensen** has previously worked for law firm Gorissen Federspiel in Copenhagen as well as for Group General Counsel at DT Group A/S. Now in charge of Saint-Gobain legal matters in the Nordic and Baltic region Christa Jørgensen joined the Group February 1, 2015.

Marketing Director of Saint-Gobain in the Nordic and Baltic region, **Rikke Lildholdt**, joins from within the Group coming from a position as Marketing Manager of Saint-Gobain Isover in Denmark. Rikke Lildholdt started her position on November 1, 2014.



### Krüger A/S

**Leif Bentsen** has been appointed CEO for Krüger A/S as from 15 January 2015. Leif is educated engineer from 1986, came to Krüger in 1991, and since then he has played an active role in the development of Krüger's position both locally and internationally. In 2003, Leif was appointed Department Manager, and has since 2007 held positions as Director.



### Carlson Wagonlit Travel

We are delighted to announce that **Sophie Hulgard** has been appointed Vice President Regional Sales and Product Marketing EMEA effective March 1, 2015. She will report to David McNeill, Vice President GPS Sales EMEA for the Regional Sales role and to Andrew Waller, President EMEA for Product Marketing. Sophie is currently General Manager Denmark and will relocate to Paris



## Upcoming events



The Chamber of Commerce will be present at Lille on March 17 at the event "**Implantation in Northern Europe**" organized by CCI International Nord de France. Conferences and individual meetings with French companies on the theme of the implementation in several countries of Northern Europe (Denmark, Sweden, Norway, United Kingdom, Ireland, Belgium, Netherlands, Allemagne) are planned. [Read more.](#)



**On April 16**, come and discover the advertising of the future in the **Nordisk Film Studio**. From the 1st of January 2015, the administration of all advertising placements in Copenhagen Airport have been transferred to **Airmagine**, and a digital media platform has been implemented to replace the previous analogue poster formats. During this event you will also have the opportunity to discover **the new Espace Renault**. [Read more.](#)

## Previous Events

The Chamber organized the **Export-Prize ceremony 2014-2015** at the French Embassy, which took place on February 4. This year, Renault and Guldmann A/S were rewarded.

Find more information about the winners and see photos of [the event here.](#)



**Mr. Peter De Keyzer**, Chief Economist at **BNP Paribas Fortis**, was our guest speaker once again this year. Peter de Keyer introduced his opinions and predictions about the economic forecast situation in 2015. He attended two events: a dinner for the VIP Members and a conference at the headquarters of Mærsk.

Find more information and photos of the events here.



60 participants were present at the after-work held in December at the **Tire-Bouchon**. **Pernod Ricard** welcomed them with a glass of their famous **G.H. Mumm Cordon Rouge champagne**. Nicolas Bonvalet introduced us to "**Voila Francis**", which is a new app in French and Danish dedicated to the lovers of the French lifestyle in Denmark.

More information [here](#).



During the event '**Fransk Affære**', we organized a conference about two success stories with French origin in Denmark: **Daniel Letz** with Le Saint Jacques, "Les Produits Gourmands" and "Letz Shop", and **Kim Ginnerup** with Missionpharma were our two fabulous speakers.

Find more information [here](#).



## Services

Since January 2014, the Chamber of Commerce has developed a **range of services** for French companies wishing to settle in Denmark: postal domiciliation, VAT management, payroll management, accounting, translation, relocation .... [Read more](#).

Denmark is only a 1,5 hour flight from Paris and yet, cultural differences can sometimes lead to misunderstandings and tensions in the business life of Franco-Danish cooperations. That is why the Chamber organizes **intercultural trainings**. [Read more](#).

## File with french companies having an presence in Denmark

Since January 2015, the Danish-French Chamber of Commerce has sold a **file with French companies having a presence in Denmark** (pdf file). It includes 130 companies. This file is free for company members, and individual members will get a discount.

[En savoir plus](#). [Læs mere](#).



## Privilege Card

The Chamber of Commerce offers all members a Privilege Card, which allows you to enjoy various benefits and discounts in Copenhagen, Paris and more than 50 other countries.

As an example, **you can benefit** from the following with your card:

- 10% discount on translation work at Nira Glad
- Become a BlueBiz Air France KLM member and earn 500 Credits on your BlueBiz account when you register your first flight
- 10% discount on all the wine with La Cave
- 15% discount on the aroma kit from Jean Lenoir with La Cave
- 10% discount on Simone Perele lingerie at Magasin du Nord
- 15% discount at l'Éducation Nationale
- 10% discount at Bistro de Paris
- 10% at the Letz Shop
- Until June 2015, free installation fees of the telephony solution "Business One" provided by Cirque are offered ([more information here](#))

[Click here for more details about the offers](#).



## Scandinavian Polo Cup



During the high season of the European polo season, on June 20th & 21st 2015, La Ferme d'Apremont honours Scandinavia hosting **The Scandinavian Polo Cup**. Adrenaline addicts, horse lovers, outdoor fans, sport enthusiasts and other "bon vivants" meets at The Polo Club de Chantilly for the exceptional sporting and social event.

[Learn more](#).

## Essec - study trip to Copenhagen



**ESSEC** was the first French Business school to establish a Diversity Chair in 2007, with three founding partners Air France, Deloitte France, and L'Oreal. Our logo "Leading through Diversity" reflects the ESSEC pioneer spirit to go beyond the status quo in order to generate innovative solutions to future managerial challenges. **We are organizing a study trip to Copenhagen from 17-19 April, 2015** including a global leadership workshop that we will be running at the Copenhagen Business School with our own and CBS students on 18 April. [Learn more](#).

## Clin d'oeil ;)

The Danish French Chamber of Commerce is now on **Twitter**. Follow our news and get information by following us. [Click here](#).